

GLOCKENINSKRPTIONEN KIRCHE LIGERZ
Glocken in F, Es, Ges, As

INSCRIPTIONS SUR LES CLOCHES DE L'ÉGLISE DE GLÉRESSE
cloches en fa, mi bémol, sol bémol, la bémol

BELL INSCRIPTIONS CHURCH LIGERZ
bells in F, Eb, Gb, Ab

Süd / Sud / South

F / fa bémol / F Dm. 124 cm 1507	te devm laudamvs
	Gott, wir loben Dich
	Dieu, nous te bénissons
	Lord God we praise Thee

Glockenstuhl Mitte / Beffroi milieu / Belfry middle

Es / mi bémol / Eb Dm. 136 cm 1634	VS DEM FEVR BIN ICH GEFLOSSEN ZUO GOTTES EHR HAT MICH GEGOSSEN DAVID ZENDER ZUO BERN UNVERDROSSEN
	DU FEU JE FUS COULÉE, À LA GLOIRE DE DIEU-JE FUS FONDUE PAR DAVID ZENDER DE BERNE INFATIGABLE
	OUT OF FIRE I WAS Poured, TO GOD'S GLORY I WAS CAST BY DAVID ZENDER OF BERN UNTIRING

Nordwest / Nord-ouest / Northwest

Ges / sol bémol / Gb Dm. 96 cm 1982	Läute uns zum Frieden in dieser wirren Zeit.
	Sonnez-nous à la paix en ces temps troublés
	Ring us to peace in this time of confusion

Nordost / Nord-est / Northeast

As / la bémol / Ab Dm. 104 cm 1497	<i>Vier pilgerzeichenartige Medaillons (Schmerzensmann, Madonna)</i>
	<i>Quatre médaillons, symboles de pèlerinage (l'Homme de douleurs, Madone)</i>
	<i>Four medaillons, pilgrimage symbols (the Man of Sorrows, Madonna)</i>